

高校日语教学中跨文化交际能力的培养策略

李君

(吉林师范大学博达学院 吉林四平 136000)

【摘要】 随着国际教育的发展,我国在落实日语教学方面作出了重要部署,长期以来,传统的教学以日语基础知识的学习和分析为依据,学生在跨国文化交流能力方面有着明显的不足,日语教师的教学质量始终得不到有效提高,这严重制约我国跨国文化交流能力的发展,日语教学质量和水平也呈现出持续下降的趋势。为此,本文通过对日语教学中跨文化交际能力培养过程中存在的问题进行分析研究,探讨其能力培养的相关策略方案,以期为创新高校日语教学模式提供可参考性意见。

【关键词】 高校日语教学;跨文化;交际能力;培养策略

DOI: 10.18686/jfyzyj.v3i9.54109

日语是一门普通的国际语言,为了实现中日之间的友好交流,进行日语教学就非常重要,日语相关专业人才的培养需要一个长期的过程,由于其中涉猎的内容和形式繁多复杂,因此,高校在实施日语教学的过程中面临着许多困难。日语教师必须重视跨文化交际能力在内容和形式上的分析与研究,要站在宏观的角度,以他国的价值观、文化背景和语言能力的分析为着手点,从多方面提高学生的交际能力,有效避免因文化差异和地区差异而产生的各种冲突,这对真正实现有效的对外沟通有重要作用。

1、跨文化交际遵循的要点和基本原则

跨文化交际遵循基本原则首先是尊重地域文化背景差异,要根据交际双方对跨文化交际的定义,进行实际的交流,由于交际双方的人来自不同的种族,不同的社会制度和不同环境,必然会孕育出不同的民族文化,所以,在跨文化交际中应该相互尊重历史。其次,是双方必须通过口头交流为主来了解不同的文化,以开放包容的态度来感知文化差异的多样性,因此要把握他国的文化特点,熟知他国的语言习惯,以保证深度的沟通。最后,跨文化交际中要注意沟通技巧,根据不同的语言情境随机变化,要注意倾听他人的意见表达,对不懂或者产生误解的语言进行再次沟通,以实现双方对彼此语言的正确理解。

2、高校日语教学中跨文化交际能力的培养中存在的问题

日语教学难度较高,对于教师和学生来说都是巨大的挑战,在国际交流能力培养的过程中,我国的教学质量和实际水平不高,实际教学和教学目标存在一定差距,学生缺乏自主学习的热情,因而,跨文化交际能力也难以得到有效的提升,产生这种现象的原因总结有以下几点:

2.1 传统教学模式单一

教师的教学模式直接影响教师个人的教学能力,并间接影响教学质量和学生的参与积极性,通过分析目前日语教学现状发现,教师没有结合时代发展的背景和教学方向积极调整教学策略,直接基于传统单一的说教理论知识,实际的教学理念和教学模式十分滞后。

首先,教师在早期阶段把精力和时间集中在理论知识的记忆上,忽视学生的自主实践能力的培养,导致学生日语的听、说、读、写等能力得不到有效提升。另外,有的教师忽视了阅读与其他教学环节之间的内在逻辑联系,导致学生无法实现理论知识的合理运用,难以有效提高个人交际能力^[1]。

其次,教师无法摆脱传统应试教育带来的负面影响,日语教师将更多的注意力放在学生应试能力的培养和提高上,没有根据学生的学习能力和学习条件进行教学理念和教学模式的创新,这在外语学科教学中特别明显,这严重阻碍了学生对日语

的学习进程。

最后,传统的教学模式忽视学生的综合实践能力的培养,直接进行日语知识灌输和语言等级测试的发展,导致学生把主要精力放在练习习题和理论学习上,难以实现个人日语应用能力和语言思维能力的提高。目前,虽然一些学生已经获得了日语等级证书,但是他们的日语实际应用能力还很差,不能用日语与他人进行流利的交流和表达。

2.2 教师教学水平低下

在日语教学中,教师起着非常重要的作用,教师的教学能力和语言素养会直接影响学生的参与度,与其他学科学习相比,日语学习难度高,同时,由于我国的日语教学时间较短,所以有很多教师在教学实践中还没有丰富的教学经验,对日语教学的认知比较简单,无法掌握这门语言教学的核心要求,个人教学能力还需要再度提高^[2]。因此,日语教师教学水平的缺乏主要体现在以下两点:第一,教师的教学理念狭隘,跨文化交际作为语言教学中一部分有着非常重要的地位。然而,日语教学内容单一,起步晚,发展慢,缺乏对跨文化交际教学的价值和作用的意识,导致学生的个性化发展缓慢,学生不仅对日语学习目标认识不到位,交际能力也得不到有效的提高。

第二,教师缺乏跨文化交际教学的相关经验,由于中日文化交流涉及的内容复杂,教师忽视学生的情感交流,不注重学生的生活实践,学生跨文化交际能力和自主理论就得不到有效创新,使得课堂教学效果很差,严重阻碍学生跨文化交际能力的发展。

2.3 教学活动安排不合理

跨文化交际教学是日语学习的关键和核心,在分析研究当前高校日语教学时,有些教师并没有意识到跨文化交际能力培养的重要性,教学活动安排不合理、不科学,体现在:一是跨文化交际教学课时少,理论知识占主导地位;二是现有的跨文化交际教学内容非常简单,只侧重于语音、语法、词汇等基础理论知识,忽视了中日文化环境差异分析、听力以及日常翻译教学,这种理论多实践少的教学安排,严重影响学生的积极参与性和综合教学质量。

3、高校日语教学中跨文化交际能力的培养策略

为了完善日语交流学习中的不足,整体提高学生跨文化交际能力,教师要调整教学理念,掌握核心改革背景下的新时代日语教学要求,坚持以人为本,不断实践和总结,以此促进高校日语教学的发展。因此,以下几点策略分析,对高校日语教学中跨文化交际能力的培养有一定的指导意义,可供日语教师参考。

3.1 创新教学模式

教师需要了解高校学生在自主学习和实践过程中的真实情况,分析新时代改革背景下的最新教学方法,不断改变传统教学观念,结合教学的困境和难点积极创新日语教学模式,实现

教学资源的合理应用,使学生跨文化交际能力得到不断提高。

首先,教师需要分析日语文化的语言环境,注意定期教学活动的顺利实施,做好课前准备、课堂教学和课后巩固的整合,有效实现日语文化的融合,从而丰富教学内容形式。教师要鼓励学生主动学习日本地域文化和知识,并掌握日语学习的精髓。另外,教师还要注重理论基础知识的筛选和渗透,提高学生的学习兴趣和对日本知识的理解,使学生掌握日本文化知识的核心,从而实现跨文化交流与互动。

其次,教师要站在学生的思维角度,以学生的全面素质发展为教学目标,改变功利主义的日语教学思想观念,调整学生的传统认知,不仅关注基本理论知识的学习,还需要鼓励学生积极参与个人社会实践,真正实现理论与实践的完美融合。教师需要重视日语教学的现实情况和学生素质能力教育的情况,全面培养学生的听、说、读、写、译能力。使学生结合个人生活实践经验了解中日关系发展趋势和文化差异,培养良好的危机意识和社会责任感^[3]。

3.2 推进师资队伍建设

在高校日语教学中,教师的作用非常重要。教师的教学质量和教师队伍建设水平将直接影响后期日语教学目标的实现。为了促进日语教学的进展,提高学生的跨文化交际能力,教师需要进行自我完善,不断巩固高校师资队伍的建设。

首先,学校明确日语教学现状不断提高教师的双语文化素养,鼓励教师在原有基础文化知识的前提下,积极抓住学习和提高的机会,构建完善的知识框架体系。鼓励教师积极阅读中日文学作品资料,积极收集有关中日文化、政治、经济交流上的信息,从宏观上调整教育教学策略和跨文化交际教学目标。

其次,学校要积极开展各种形式的教育和教学活动,鼓励教师转变传统的教学方式,将理论基础和实践活动相结合,充分利用案例研究方法、研讨方法、角色扮演法等多种新式教学样式去引导学生,活跃课堂气氛,充分调动学生参与的积极性,在师生互动过程中,实现学生的日语跨文化交际能力和水平的全面提高。

最后,教师可以在主题教学中融入现代教学理念和思想,其中个性化教学、混合式教学和目标式教学备受关注。教师可以全面、多元地了解日本文化知识,通过中日文化的多方面比较,实现创造性教学方法的有效运用和应用,使学生在与教师

的互动和交流中掌握交际技巧,从而实现个人学习能力和水平的稳步提高。

3.3 合理安排教学活动内容

首先,活动教学和实践教学是日语教学的关键,教师需要明确跨文化交际能力培养的本质要求,组织开展各种形式的实践教学,开阔语言交际环境,注重对各种教材的筛选,充分体现日语教材的指导作用和意义。

其次,日语教材的丰富、全面性在教学中起着非常重要的作用,日语教学更应加强重视教材的针对性,在教材中添加实际交际语境和实际交际案例,根据情境和案例对学生进行情感思维上的培养,除此之外,教师要关注学生日语思维模式的构建,从而充分提高学生的日语交际思维^[4]。

最后,教师要加强对日语课程内容的实践,增加学生日语交流课程的课堂时间,鼓励学生与他人交流和互动的过程中实现日语的顺利沟通,根据教材内容科学合理的增加日语课外读书交流的时间,让学生在实践中总结日语学习经验,打破常规学习思路,为提高自身日语国际交流能力打下良好的基础。

4、总结

随着全球化的发展和进步,我国在国际上的地位得到了极大的提高。在这样的国际背景下,高校日语教育和外语教育备受社会的广泛关注。对于日语教学来说,为培养专业、高效的跨文化交际综合性日语人才至关重要,各个高校也正积极探索新的日语教学观念和方法。然而,日语跨文化交际的实际教学中还存在很多不足和阻碍,因此,这就需要各个高校要注重日语教学内容和模式的创新与转化,积极了解日本教育教学在新时代的发展变化与需求,对学生跨文化交际能力的培养上投入更多的精力和时间,从而充分体现日语学习的意义和重要性,让学生在学日语的过程中实现自身良好发展为国际交流建设作出自己的贡献。

课题信息:该论文为吉林师范大学博达学院校级科研团队“东西方语言文化对比与交流研究”的阶段性研究成果。

参考资料

- [1] 李叶萌. 高校日语教学中跨文化交际能力的培养路径[J]. 现代交际, 2020(10):180-181.
- [2] 方嫄. 高校日语教学中跨文化交际能力培养策略[J]. 北京印刷学院学报, 2019,27(12):97-99.
- [3] 赵晓杰. 试析高校外语教学中跨文化交际能力的培养策略[J]. 作家天地, 2021(12):64-65.